

東亞 茶文化展



Tea Culture
in East Asia

Gallery
S202 展廳



品茶，是生活，是時尚，是藝術，也是文化。

茶的原鄉在中國，自古發展迄今，已由原初的解渴藥飲、煎煮點啜，到今日的沖泡慢品。隨著製茶方式的改變，茶器形式與品茗方法也隨之變化。漢地飲茶習俗，透過使臣與貿易的傳播，融入蒙藏人民的生活，發展出游牧民族的飲茶方式與器皿。

唐宋時期，茶文化透過遣唐使、留學僧及商旅自中國傳入日本，並融入當地的文化精神與行茶禮儀，發展成一套嚴謹的日式茶道。明末，福建僧侶又將閩式飲茶法及宜興茶器帶入，結合日本文人清談的飲茶方法，形成「煎茶道」。

明末清初，飲茶習慣也跟隨中國東南沿海移民的足跡傳到臺灣，延續閩粵地區「工夫茶」的飲茶傳統，發展至今已將喝茶氛圍推至藝術領域。

展覽依前述脈絡分為「中國茶文化」、「蒙藏奶茶」、「日本茶文化」、「臺灣工夫茶」等四單元，展出院藏茶文化相關文物，並藉由明代茶寮、日本茶室、蒙藏奶茶區及現代茶席等情境空間展示，營造出不同的飲茶氛圍，呈現各區域特有的品茗文化與多元性。



Tea appreciation is a lifestyle, a fashion, an art, and a culture.

Tea originates in China. In ancient times, it was used both for quenching the thirst and for its medical effects. Tea was once prepared by boiling in the Tang dynasty and whisking in the Song dynasty, while later on it was made by steeping tea leaves in hot water from the Ming dynasty to this day. As methods of tea making evolve over centuries, tea set formats and how people enjoy tea have changed as well. In the meantime, through the introduction of envoys and traders, tea consumption became a part of everyday life in Mongolia and Tibet too. Nomads also developed their own tea equipment and culture.

During the Tang and Song dynasties, Japanese diplomats, student monks, and merchants brought tea back to Japan. The integration with local cultural essence and etiquette gave rise to *sadō*, a meticulous form of tea ceremony. In the late Ming dynasty, monks from Fujian introduced Fujian-style tea brewing and Yixing tea ware to Japan. The combination of tea drinking and scholarly conversation soon became popular among intellectuals and developed into tea ceremony known as *senchadō*.

Immigrants from China to Taiwan during the late Ming and the early Qing dynasties brought tea culture with them. Today, Taiwanese society not only preserves the tradition of the *gongfu* tea ceremony from Fujian and Guangdong but has elevated it to the realm of art.

In such historical context, this exhibition is divided into four sections: "Chinese Tea Culture," "Milk Tea of Mongolia and Tibet," "Japanese Tea Culture," and "Taiwanese *Gongfu* Tea," each showcasing related artifacts from the museum collection. Situational displays, such as the rooms for tea drinking in the Ming dynasty and Japanese tea ceremony, or a table of Taiwanese modern tea practice, are intended to convey the artistic atmosphere of tea appreciation and to present the diversity of tea culture in various areas.



茶を嗜む——それは生活であり、粋であり、芸術であり、そして文化でもあります。

茶の故郷は中国です。古来より今に至るまでのその発展の歴史は、喉の渴きを癒し薬効を期待した当初の飲み方から、今日のじっくりと味わいながら飲むものへと変わっていきました。また、製茶方法の変化に伴い、茶器の形式と茶の味わい方も変化しています。更に漢民族の茶を嗜む風習は、使節や貿易を通してモンゴルやチベットの人々の生活にも浸透し、遊牧民族独自の茶の飲み方や茶器も発展しました。

唐・宋の時代、日本の遣唐使や留学僧、商人により、茶文化が中国から日本に伝えられると、地元の文化や精神、茶の儀礼に馴染み、厳かな日本式茶道へと発展していきました。明末には福建の僧侶が福建スタイルの飲茶及び宜興（江蘇省南部）茶器を日本へもたらし、文人が清談を交わしながら茶を飲む日本の風習と結びつき、「煎茶道」が形成されました。

明末清初になると、中国東南沿海部からの移民に伴い、茶を飲む習慣は台湾にも伝えられました。台湾では福建・広東地域の「工夫茶」の伝統を継承し、今や茶は芸術の域にまで高められています。

本展覧はこれらの脈絡に基づいて「中国の茶文化」、「モンゴルのツァイとチベットのバター茶」、「日本の茶文化」、「台湾の工夫茶」の四つテーマに分け、本院所蔵の茶文化に関連する文物を展示します。また、明代の茶寮や日本の茶室、モンゴルとチベットのミルクティーコーナー、及び現代の茶席などの空間を再現し、茶を味わう様々な情景を通じて各地域の茶文化と多様性をご紹介します。

中國茶文化

Chinese Tea Culture



晚唐-五代 9-10世紀 邢窯

白瓷茶瓶

唐 (618-907) 邢窯

白釉壁型足茶碗



南宋 (1127-1279) 吉州窯

黑釉木葉紋茶盞

北宋 (960-1127) 定窯

牙白劃花回紋茶托



明 宣德 (1426-1435)

寶石紅茶鍾

附凸緣玉璧茶托



國寶

越南黎朝 15世紀

白瓷印花菊花鳥紋茶鍾

附凸緣玉璧茶托



明 隆慶 (1567-1572)

青花雲龍紋提梁壺



清 康熙 (1662-1722)

五彩龍鳳紋茶葉罐



清 雍正 (1723-1735)

琺瑯彩節節雙喜茶壺



清 乾隆 (1736-1795)

描紅荷露烹茶詩茶壺



清 同治 (1861-1875)

洋彩萬壽無疆花蝶蓋碗

蒙藏奶茶

Milk Tea of Mongolia and Tibet



清 乾隆 (1736-1795)
金胎西洋掐絲琺瑯奶茶罐



清 乾隆 (1736-1795)
瓷仿拉古里木多穆壺
瓷仿拉古里木紋茶碗



清 18世紀
銀貼鏤金龍紋把壺

臺灣工夫茶

Taiwanese *Gongfu* Tea

清 19世紀晚期 廣東

茶葉貿易圖 — 茶葉下山、船運、開包裝萎凋、烘乾



日本茶文化

Japanese Tea Culture

日本 桃山時代 16世紀 信樂窯
一重口水罐



日本 江戸時代 17世紀
乳丁紋鐵茶釜
三足銅風爐



日本 江戸時代 19世紀
曆書紋茶碗
仁阿彌道八 (1783-1855) 作



日本 大正11年 (1922)
青花蘭石詩文圖方瓶
富岡鐵齋 (1837-1924) 畫

日本 大正12年 (1923)
青花魚藻詩文圖方水注
富岡鐵齋 (1837-1924) 畫

